



## CONDICIONES CURSOS Y SEMINARIOS

### 1. ABONO DEL IMPORTE DEL CURSO/SEMINARIO

Los cursos y seminarios de P4 Traducciones se abonan en un pago único de forma previa a su celebración. Una vez abonado el curso/seminario no se realizará la devolución del importe del mismo, salvo cancelación o causas excepcionales de fuerza mayor (que determinará la dirección de Idiomas Sevilla y P4 Traducciones).

Para cancelar la asistencia a un curso/seminario el alumno ha de avisar 5 días antes del inicio del mismo a la secretaría de P4 Traducciones (info@p4traducciones.com). En dicho caso, Idiomas Sevilla y P4 Traducciones cobrarán un 20% del importe del curso en concepto de gestión de servicio. Si el aviso para la cancelación no se produce en el plazo establecido, Idiomas Sevilla y P4 Traducciones cobrarán la totalidad del curso/seminario.

### 2. COMPORTAMIENTO

Idiomas Sevilla y P4 Traducciones se reservan el derecho de aplicar medidas disciplinarias a aquellos alumnos cuyo comportamiento se considere inadecuado o irrespetuoso, pudiéndose llegar a proceder a la expulsión del alumno (temporal o definitivamente) si la dirección, el profesor o el ponente lo estimasen oportuno (basándose en causas objetivas y justificadas). En dicho caso, el alumno no tendría derecho a la devolución del importe pagado en concepto del curso/seminario.

### 3. OBJETOS PERSONALES

Idiomas Sevilla y P4 Traducciones no se responsabilizan de cualquier deterioro, robo, sustracción o pérdida de objetos personales de los alumnos en el centro o en instalaciones aledañas.

### 4. DATOS

Los datos de los alumnos se almacenan en una base de datos propiedad de Idiomas Sevilla y P4 Traducciones y se utilizan únicamente con fines de gestión y para informarles de actividades y servicios.

### 5. CERTIFICADO DE ASISTENCIA/APROVECHAMIENTO

Para recibir el certificado de asistencia/aprovechamiento de un curso/seminario el alumno ha de acudir al 90% del mismo.

### 6. VIGENCIA/CANCELACIÓN/RECTIFICACIÓN

En caso de que alguna de las cláusulas del presente contrato se vieran anuladas o modificadas por la ley española vigente, las demás cláusulas del contrato seguirán en vigor sin alteraciones.

Idiomas Sevilla y P4 Traducciones se reservan el derecho a modificar, rectificar y/o cancelar las cláusulas de este documento sin que por ello deba mediar aviso previo a los contratantes de cursos y seminarios (a los que se aplicarán las condiciones vigentes en el momento de contratación de un curso/seminario).

Idiomas Sevilla y P4 Traducciones se reservan el derecho a modificar, rectificar y/o cancelar parcial o totalmente los contenidos y estructura de los cursos/seminarios sin que por ello deba mediar aviso previo a los contratantes de cursos y seminarios.

P4 Traducciones no se hace responsable de los posibles gastos de los asistentes si se produce una cancelación (reserva de tren, vuelos, hoteles)

*Al contratar cualquiera de los cursos o seminarios ofrecidos por P4 Traducciones declaras haber leído, comprendido y aceptado estas condiciones de servicio.*

*1. De conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal (L.O.P.D.), le informamos de que los datos personales de su titularidad que Usted nos facilite serán incluidos en el fichero de datos de carácter personal denominado "Formulario para traductores de P4Traducciones", cuyo titular y responsable es "Idiomas Sevilla SL" con sede en Calle Benito Mas y Prat, 5 en Sevilla, y cuya finalidad es: recoger información de traductores e intérpretes para ofrecerles oportunidades de trabajo, publicidad de cursos y/o seminarios, noticias de interés del mundo de la traducción, etc.*

*2. Usted podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición reconocidos en dicha Ley poniéndose en contacto con P4Traducciones en la dirección info@p4traducciones.com. Puedes solicitar darte de baja en la recepción de la información expresada en el punto 1 enviando la palabra "BAJA" a la dirección info@p4traducciones.com. En dicho caso, también dejarás de recibir información sobre posibles proyectos de traducción.*



**WWW.P4TRADUCCIONES.COM**

**ÁREA DE TRADUCCIÓN DE**

C/ Benito Mas y Prat 5, planta 1ª Mód. 10  
(Junto a El Corte Inglés de Nervión)

Tel: 954 57 00 00 - info@p4traducciones.com

**IDIÖMAS**  
SEVILLA